



### Nixona obdolžili podpiranja Hrvatov

Državno tajništvo ZDA je zahtevalo pojasnilo jugoslovanske vlade v zvezi z dolžitvijo bivšega predsednika ZDA podpiranja Hrvatov.

WASHINGTON, D.C. — Državno tajništvo je zahtevalo od Jugoslavije pojasnilo, ker je nek partijski veljak obdolžil bivšega predsednika ZDA Richarda Nixona, da je vzbujal separatistično razpoloženje med Hrvati tekom svojega obiska v SFR Jugoslaviji leta 1970. Jugoslovanski poslanik Dimče Belovski je bil pozvan pretekli petek v državno tajništvo, kjer so mu izjavili, da so ZDA prizadele zaradi obdolžitve bivšega predsednika Nixona.

Jure Bilić, partijec iz Hrvaške, ki je tajnik in izvršnem odboru Zveze komunistov v Beogradu, je v listu "Radničke novine" zapisal, da je predsednik ZDA Richard Nixon poudaril zgodovinski prispevek "hrvaškega ljudstva", ko je bil na obisku v Zagrebu, pa zanemaril zamisel Jugoslavije in "jugoslovanskega ljudstva".

"Ko sem videl Nixona v Zagrebu, se nisem mogel znebiti vtisa, da se je on že vključil v politiko razbijanja Jugoslavije," je zapisal Jure Bilić. Ko omenja Titov nastop proti nacionalnim skupinam na Hrvaškem in v drugih republikah SFR Jugoslavije eno leto po Nixonovem obisku v Jugoslaviji, pravi Bilić, da so "tuje obveščevalne službe" zanetile nemir.

Državno tajništvo je izjavilo: "Mi smo vprašali Jugoslavijo za uradno pojasnilo, ker ti očitki višjega jugoslovanskega uradnika predstavljajo napad na politiko bivšega predsednika ZDA in so morda narejeni za zaplete sedaj."

Jure Bilić je vnet in zagrižen zagovornik partijskega centralizma. Igral je vodilno vlogo pri čistki na Hrvaškem ko so odstranili Savko in Tripala.

### Ameriška razstava v Moskvi zaključena

MOSKVA, ZSSR. — Razstava Amerike za njeno 200-letnico v parku Sokolniki je tekom enega meseca stalno privabljala tisoče in tisoče ljudi. Skupno si jo je ogledalo okoli 270.000 ljudi, ki so kljub slabemu vremenu čakali dolge ure, da so pričakali vstop v razstavišče. Ko so razstavo zaprli, jih je še vedno veliko čakalo, ki bi si jo radi ogledali.

Razstava je bila v veliki meri posvečena ameriški preteklosti, predvsem preteklemu stoletju. Skušala je pritegniti sovjetsko pozornost tudi na sedanje življenje v ZDA.

Vsak obiskovalec je dobil v plastični vreči v ruščino prevedeno Izjavo o neodvisnosti, ustavo ZDA in Zakon o človekovih pravicah, zaponko za 200-letnico ZDA in eno ploščo z ameriškim jazzom in klasično glasbo.

Obisk razstave so dvakrat prekinili, ker je moskovska policija dobila "sporočilo", da je na razstavi nekdo položil bombo.

### Vremenski prerok

Delno oblačno in milo, najvišja temperatura okoli 40 F (4 C). Sončno tudi jutri.



RENE LEVESQUE, predsednik vlade pokrajine Quebec v Kanadi, ki se zavzema za neodvisnost francoske Kanade. Možnost ločitve Quebeca od ostale Kanade je povzročila v vsej Kanadi močno vznemirjenje.

### Manj avtov bo prodanih

DETROIT, Mich. — Predsednik Ford Motor je prišel do zaključka, da prodaja avtov prihodnje leto ne bo preseгла 10,6 milijonov.

Henry Ford je v svojem poročilu dejal, da bo letos prodanih nekaj nad 10 milijonov novih avtov, domačih in tujih, prihodnje leto pa 6% več. Še pred 6 tedni je H. Ford napovedoval, da bo prihodnje leto prodanih nad 11 milijonov novih avtov.

### Porast zločinov v San Franciscu

SAN FRANCISCO, Calif. — V zadnjem letu je število zločinov v San Franciscu poraslo za 21%. Zupan George Moscone je predložil poseben program povečanja policijskih patrulj. Policiji ni uspelo najti motiva v 37 od 140 umorih v letošnjem letu.

### Na zakonsko ime

WASHINGTON, D.C. — Vrhovno sodišče ZDA je odločilo, da država Kentucky lahko odkloni izdajo dovoljenja za vožnja avtov zakonski ženi, če ga zahteva na svoje deklirsko ime.

### Carter imenoval dva nova člana vlade

Za zakladnega tajnika je imenoval predsednika družbe Bendix W.M. Michaela Blumenthala, za prometnega pa kong. Brocka Adamsa.

ATLANTA, Ga. — Izvoljeni predsednik Jimmy Carter je imenoval pretekli torek na posebni tiskovni konferenci dva nova člana svoje vlade, zakladnega tajnika W. Michaela Blumenthala in prometnega tajnika Brocka Adamsa. Imenovanje obeh je bilo na splošno sprejeto ugodno.

Novi zakladni tajnik W. Michael Blumenthal je bil rojen 1926 v Nemčiji judovskim staršem, pa se z njimi preselil po začetku preganjanja judov v Nemčiji v Sanghaj na Kitajskem in od tam po vojni leta 1947 v ZDA kot begunec brez vsega. Delal in študiral je ter uspešno dosegel tudi med drugim doktorat filozofije na Princetonu. J.F. Kennedy ga je potem, ko je Blumenthal predaval na Princetonu tri leta ekonomiko in bil pomočnik predsednika Crown Cork International, imenoval za pomožnega državnega tajnika za gospodarske zadeve. Bil je soudeležen v pogajanjih za znižanje carin (Kennedy round). Kasneje se je pridružil Bendix Corp., kjer je postal predsednik in načelnik uprave družbe.

Brock Adams je bil rojen leta 1927 v Atlanti, Ga., gradiljal kot najboljši na University of Washington iz ekonomije, nato pa na Harvardu diplomiral iz prava. Predsednik J.F. Kennedy pa je imenoval za zveznega kandidata za vodnika celotne skupine republikancev v Senatu.

### Libanon išče pomoč v ZDA za obnovo

WASHINGTON, D.C. — Libanon je poslal posebnega zastopnika v ZDA, da bi obrazložil načrte za obnovo po državljanski vojni uničenih predelov ter govorilo o pomoči ki bi jo mogle ZDA v ta namen nuditi.

### Novi grobovi

LIZBONA, Port. — Predsednik vlade Mario Soares je pristal večeraj na Kanarskih otokih, ko je bil v posebnem letalu na poti v Brazilijo in je kapetan letala dobil svarilo, da je v njem bomba. Letalo so po pristanku preiskali, pa bombe niso našli. Predsednik vlade je nato polet v Brazilijo nadaljeval.

ATLANTA, Ga. — Izvoljeni predsednik Jimmy Carter bo danes objavil nekaj novih imenovanj v svojo bodočo vlado in upravo.

KINGSTON, Jam. — Stranka predsednika vlade Michaela Manleyja je prepričljivo zmaga pri parlamentarnih volitvah in bo nadaljevala s svojo socialistično, Kubi naklonjeno politiko. Manley bo imel v novem parlamentu, izvoljenem večeraj, 44 od 60 poslancev.

ZENEVA, Sv. — Predsednik konferencie o Rodeziji Britanec Ivor Richard je v torek odložil delo konferencie do 17. januarja, da bi dobil čas za pripravo kompromisa med vlado beše manjšine in med vodniki črne večine prebivalstva Rodezije. Upanja na uspeh ni dosti, ker obe strani trdo vstrajata vsaka pri svojih stališčih in zahtevah.

SALT LAKE CITY, Utah. — Sodnik je določil za nov datum izvedbe smrtnih kazni nad G. Gilmorem na 17. januar 1977.

### Sen. B. Goldwater za vodnika republikanske manjšine v Senatu?

WASHINGTON, D.C. — Sen. Barry Goldwater, vodnik konservativne skupine republikancev v Senatu, je objavil svojo kandidaturu za vodnika celotne skupine republikancev v Senatu. Na tem mestu je sedaj H. Scott, ki bo v januarju Senat zapustil. Nanj bi rad prišel njegov namestnik Robert Griffin iz Michigana, pa se je prijavil za to mesto sedaj ugledni B. Godwater, kandiduro pa utegne najaviti tudi sen. Howard Baker iz države Tennessee.

### KVIBEK NEPOVRATNO NA POTI V NEODVISNOST

Predsednik pokrajinske vlade Rene Levesque je izjavil, da je Kvibek nepovratno na poti v neodvisnost, predsednik zvezne vlade Pierre E. Trudeau pa tak razvoj odklanja.

OTTAWA, Kan. — Predsednik pokrajinske vlade Kvibeka Rene Levesque je izjavil, da je teženje pokrajine Kvibek po neodvisnosti po vsem sodeč "nepovratno", pot v to smer neustavljiva. Predsednik kanadske vlade Pierre E. Trudeau, ki je sam Kvibečan, je tak razvoj odklonil na svojem prvem srečanju z vodnikom Kvibeka, odkar je Parti Quebecois 15. novembra 1976 zmaga pri pokrajinskih volitvah in je nato prevzela pokrajinsko vlado.

Dó tega srečanja je prišlo na konferenci predsednikov pokrajinskih vlad z zastopniki zvezne vlade v začetku tega tedna, na kateri so razpravljali o nadzoru in razdelitvi davčnih dohodkov. Predvidena je bila strokovna tehnična razprava, pa je prišlo še pred njo do temeljne razprave o bodočnosti Kanade in njene ureditve, ko je predsednik kvibeške pokrajinske vlade Rene Levesque odklonil v imenu svoje pokrajine sedanje stanje kanadske federacije.

### Levesque: "Razvoja ni mogoče obrniti nazaj"

Predsednik Rene Levesque je ponovil svojo obljubo o izvedbi ljudskega glasovanja, ki naj pokaže, ali Kvibečani želijo neodvisnost ali ne. Trdil je, da je bila volivna zmaga njegove Parti Quebecois del pospešenega razvoja, v katerem so bili predloženi kvibeška družba in njeni novi odnosi.

"Tak dinamičen razvoj je očitno povzročil in še vedno povzroča nekaj zaskrbljenosti, posebno pri tistih, ki ga ne razumejo. Toda zdi se, da tega razvoja ni mogoče obrniti nazaj," je dejal Levesque.

Nato je opozoril na razpravljanja o denarju, pri katerih je Ottawa skušala ohraniti za sebe toliko moči, kot jo je le mogla

dobiti. To je soočenje zvezne vlade in pokrajinskih vlad, ki ga je mogoče končati samo s spremembo sedanjih političnih ustanov.

"Po naši sodbi," je dejal Rene Levesque, "so cilji, ki jih mi zasledujemo — politična suverenost in gospodarska povezava — daleč od vsake ovire začrtavanju boljše bodočnosti, nasprotno resnični začetek, velike bolj to, kot bi mogla kdaj biti iluzorna ohranitev preteklosti."

### Trudeau proti neodvisnosti Kvibeka

Odgovor predsednika zvezne vlade P. E. Trudeauja je bil kratek in vljuden, pa zato nič manj odločna odklonitev kvibeške neodvisnosti. Trudeau je zanikal, da bi hotel ohraniti preteklost ali "nespremenljivi status quo".

"Naša naloga je graditi boljši federalizem, da bo jamčil še trdnješo svobodo, samo-ustvarjanje in dobiti ljudstva in skupnosti Kanade. Ko govorim o Kanadi, jaz nimam v mislih take, ki bi bila v nasprotju z ono Francoskih Kanadčanov in Kvibečanov, ki sta jim ljuba njih posebna zgodovina in izvor," je razlagal Trudeau svoje gledanje in poudaril, da misli bolj na "politično družbo, katere ideali so svoboda, enakost in pa bratstvo".

"Jaz mislim na družbo, ki z zavarovanjem sodelovanja našega ljudstva, z združitvijo virov različnih pokrajin, z omogočanjem svobodnega razvoja različnih kultur v naših skupnostih napravi našo osebno svobodo, možnosti za lastno rast in izpolnitev ter dobiti varnejše in boljše zajamčeno, kot bi hile če bi vsaka skupnost skušala te doseči sama za sebe."

### V denarnih vprašanjih so pokrajine složne

To stališče predsednika zvezne vlade je bilo oslabljeno, ko je 9 angleško govorečih pokrajin sprejelo skupno stališče o Kvibekom o delitvi davčnih dohodkov.

Rene Levesque je nakazal da nima zanimanja za nadaljevanje razprave o teh vprašanjih, ki se je teden preje zaključila brez sporazuma, ampak da je prišel iskat podporo in razumevanje za nove odnose, ki jih ustvarja neodvisni Kvibek

### Ločitev — konec soočenja enkrat za vselej!

"Na noben način ne gledamo mi teh odnosov v perspektivi obnavljanja soočenj, ki so postala bolj ali manj izraz sedanjega sistema in ki so prečesto povzročala sovražnost iz nerazumevanja. Nasprotno, prav zato, da bi se rešili takega soočenja enkrat za vselej, predlagamo ne uničenje, ampak prikrivanje političnih ustanov dinamični stvarnosti Kvibeka kot tudi pravi stvarnosti Kanade," je dejal Levesque. Pozval je k ločitvi političnih ustanov, ki morajo biti ločene, pa k ohranitvi in razširitvi "vseh vrst sodelovanja in izmenjave, ki so vzajemno koristne".

### Iz Clevelanda in okolice

Bog plačaj—  
Zvesta naročnika g. Polde in ga. Ivanka Pretnar, Cleveland, Ohio, sta darovala \$100 v pomoč Ameriški Domovini. Za velikodušno razumevanje in za bogato darilo naj jima bo Bog obilen plačnik!  
Lepa hvala—

Društvo Clevelandski Slovenici št. 14 Ameriške dobrodelne zveze je darovalo v pomoč Ameriški Domovini \$25. Najlepša hvala!  
Seja—

Društvo sv. Jožefa št. 169 KS-KJ ima nocoj ob pol osmih svojo glavno letno sejo v Slovenskem domu na Holmes Avenue. Vse članstvo vabljeno.

Bojstni dan—  
Zvesti naročnik našega lista g. Joseph Dermasa, 1981 Arthur St. N.W. Warren, Ohio, je večeraj, 15. decembra, obhajal v krogu svoje družine 88-letnico rojstva. Iskrene čestitke!  
Tojst napad in rop—

Mary Zupan s Hecker Avenue in njena prijateljica sta bili pretekli petek ob treh popoldne napadeni pred cerkvijo sv. Franciška na Superior Avenue, ko sta stopili iz avtobusa. Trije črni so Mrs. Zupan vzeli važne dokumente, ključe in 56 dolarjev. Priporočamo privednost v tem neprilicnem času, ko so topovi še posebno na delu.

Prva obletnica—  
Jutri ob sedmih zjutraj bo v cerkvi sv. Vida zadušnica za pokojnega Maxa A. Zeiodac ob prvi obletnici njegove smrti.

Voščilna akcija AD—  
Se je čas za objavo božičnih in novoletnih voščil v Ameriški Domovini. Naročite jih lahko telefonično na številki 431-0628 ali osebno v uradu na 6117 St. Clair Avenue. S tem boste gmotno podprli naš list, kateri je zašel, kakor Vam je znano, v finančne težkoče. Hvala za razumevanje in pomoč!  
Zahvala Slovenske šole—  
Odbor staršev Slovenske šole pri Sv. Vidu se iz srca zahvaljuje Štajerskemu klubu, Slovenski pristavi in ge. Frances Barman za njihove darove. Bog naj vsem obilo poplača.

Bodite pazljivi—  
Pri nakupovanjih po veletrgovinah je polno žeparjev, ki preže na nepazljive kupce, kdaj jim bodo lahko zmaknili denarnice. Posebno privlačno so ženske torbice. Zato, bodite pazljivi.

Porter zanikal krivdo—  
Okrajni inženir Bert Porter je večeraj pred okrajnik sodnikom izjavil, da je nedolžen, kar zadeva obtožbo o ponoverbi in tatvini v zvezi z "2-odstotnim sklodom", ki bi naj obstojal in deloval v njegovem uradu. Porter in trije njegovi sodelavci so obtoženi, da so ukradli potom tega sklada skupno od leta 1969 \$359.000. Po izjavah večjega števila prič naj bi moral vsak uposlenec okrajnega inženirja prispevati 2% svoje redne plače v ta sklad.

Razprava med predsednikoma zvezne in kvibeške vlade je pokazala, da je Kanada pred bistvenimi spremembami, da je malo možnosti in verjetnosti, da bi ohranila za daljšo dobo svojo sedanjo obliko. Gibanje v neodvisni Kvibek raste naglo in ga je treba jemati resno, mu iskati rešitev, ki naj bo čim manj škodljiva celotni Kanadi.

### KO SE JE POLJEDELSTVO V BRAZILIJU USMERILO NA ZUNANJI TRG, NE PRIDELA DOVOLJ ZA DOMAČE POTREBE

RIO DE JANEIRO, Brazil. — Pomanjkanje črnega fižola, glavne hrane revnega dela prebivalstva, je tolikšno, da čakajo gospodinje v dolgih kačah pred prodajalnami ure in ure. To je povzročilo toliko trenj, nejevolje in jeze, da je oblast postavila okoli vseh večjih prodajal in trgov varnostne straže, ki skrbje za red in mir. Tega ni lahko ohraniti, kadar ljudje čakajo ure in ure, ko mislijo, da bodo prišli na vrsto, pa trgovci objavi, da je blaga zmanjkalo.

Pomanjkanje cenene črnega fižola je bridka ironija širjenja in krepitve poljedelstva in spornega "gospodarskega čudeža", ki ga Brazilija, največja država Latinske Amerike, doživlja pod vlado vojaške diktature v zadnjih 12 letih.

Cetudi je industrijski razvoj Brazilije pritegnil več pozornosti v svetu, je vendar tudi poljedelska rast prehitela

la vso ostalo Latinsko Ameriko in večji del razvijajočega se sveta. O tem ni dvoma, toda veliko razpravljanja je o tem, da je rast brazilskega poljedelstva enostranska, da je usmerjena na svetovni trg, na zaslužek deviz, da pa pri tem ni sposobna kriti domačih potreb. Rast in razvoj sta krenila v napačno smer, vsaj delno, če ne v celoti. Brazilija je močno povečala gojenje soje, kave in sladkornega trsa, zanemarila pa je pridelovanje hrane za domače prebivalstvo. Tako je letos padel pridelek črnega fižola za 17% in povzročil pomanjkanje. Delno je bilo vzrok temu slabo vreme, delno pa tudi predraga cena pridelka, ki je farmarje usmerila v pridelovanje drugih sadežev in poljščin.

Še vedno živi okoli 50 milijonov od 110 milijonov prebivalstva Brazilije na deželi kot mali farmarji, poljedelski delavci in slabo plačani upo-

slenci. Agrarna reforma ni bila nikdar izvedena, četudi je bila ponovno obljubljena.

Neenakomerna rast poljedelstva ni ostala brez vpliva na mesta, kjer je kupna moč slabo plačanih, nestrokovnih delavcev zaradi inflacije padla ter je hrana za nje postala sorazmerno veliko dražja. Tako mora na primer delavec, ki zasluži minimalno pačo kakih \$60 na mesec, plačati za funt črnega fižola nekako 25 centov po uradni ceni, če ga seveda more dobiti, če ne, pa \$1 na črnem trgu, kar pa je zanj daleko previsoka cena. Pri takem položaju je razumljivo, da je okoli 40% brazilskega prebivalstva preslabo hranjenega, kot trdijo poznavalci razmer. To povečuje umrljivost otrok.

Organizacija za hrano in poljedelstvo Združenih narodov opozarja na težaven položaj prehrane v Latinski Ameriki. Pri tem omenja, da je bila ta v razdobju med o-

bema velikima vojnoma vodilni izvoznik žita, letos pa ga je morala za lastne potrebe uvoziti preko 3 milijone ton. Strokovnjaki ZN cenijo, da morajo v Latinski Ameriki tekom prihodnjih 15 let povečavati pridelek hrane za vsaj 3,6% letno, če hočejo kriti potrebe rastočega števila prebivalstva v hrani. Brazilija je v zadnjih letih to celo preseгла, saj je njeno poljedelstvo rastle letno okoli 5%, na nesrečo ne na vseh področjih enako.

Brazilija pridelava sedaj več sladkornega trsa kot Kuba, njene živinske črede so še enkrat večje od argentinskih, do leta 1980 upajo pridelati toliko pšenice, da bodo krili domače potrebe, četudi so jo še pred enim desetletjem krili do 80% domače porabe z uvozom. Največji porast je bil seveda v pridelovanju soje; v 12 letih so njen pridelalek povečali za 40-krat. Brazilija je sedaj poleg ZDA največji izvoznik soje.



6117 St. Clair Ave. - 431-0628 - Cleveland, Ohio 44103

National and International Circulation

Published daily except Wed., Sat., Sun., and holidays, 1st week of July

## NABOČNINA:

- Združene države: \$23.00 na leto; \$11.50 za pol leta; \$7.00 za 3 mesece
- Kanada in dežele izven Združenih držav: \$25.00 na leto; \$12.50 za pol leta; \$7.50 za 3 mesece
- Petkova izdaja \$7.00 na leto

## SUBSCRIPTION RATES:

- United States: \$23.00 per year; \$11.50 for 6 months; 7.00 for 3 months
- Canada and Foreign Countries: \$25.00 per year; \$12.50 for 6 months; \$7.50 for 3 months
- Friday Edition \$7.00 for one year.

SECOND CLASS POSTAGE PAID AT CLEVELAND, OHIO

83

No. 187 Thursday, Dec. 16, 1976

## Svet čaka na Carterja

I.

Medvadjje je bilo in je še vedno najnerodnejši in najnevarnejši čas v mednarodnih odnosih, zlasti če gre za medvadjje v vodilnih silah sveta. Zgodovina ima o tem veliko zgledov, nudi pa jih dovolj tudi sedanost. ZDA, voditeljica svobodnega sveta, prva gospodarska in vojaška sila vsega sveta, so v medvladju. Predsednik Gerald R. Ford in njegova vlada opravljata le najne posele, ko se njuna doba izteka, izvoljeni predsednik Jimmy Carter pa dela šele načrte, ko se pripravlja na prevzem krmila naše dežele.

Ker so ZDA prva sila sveta in vodnica svobodnega sveta, je tudi ta delno ohromljen, ko čaka na novega krmarja naše dežele, ki naj pokaže, kam hoče ZDA in svet voditi.

Da bo Amerika hodila tudi pod novo vlado po poti demokracije, po poti svobode in njenega čuvanja, o tem svet ne dvomi. Od novega predsednika ZDA, ki je tekom volivnega boja ponovno govoril o svoji krščanski veri, poudarjal pripadnost njeni morali, se priznaval za Kristusovega učenca, pričakuje svet, da bo moralo upoštevati tudi v svojem vsakdanjem življenju, da se bo v vsem svojem ravnanju držal krščanskih načel.

To ne bo moglo ostati brez vpliva ne na politično, ne na gospodarsko, ne na domačo in ne na mednarodno življenje in dogajanje. O Nixonovi mednarodni politiki, ki jo je izvajal Kissinger, je bilo znano, da se drži vodila koristnosti in se pri tem ne ozira na moralo. Kissingerjeva mednarodna politika ni bila ne moralna ne nemoralna, ampak amoralna. Držal se je starega reka, da v politiki ni prijateljev in ne sovražnikov, so samo koristi.

Ker je v pretekli dobi Amerika rada poudarjala moralna načela, se tudi v mednarodni politiki rada sklicevala na moralo, je bilo Kissingerjevo postopanje nekaterim tuje ter odvratno. To je Jimmy Carter v teku volivne borbe nekajkrat omenil. Trdil je, da je mednarodna politika ZDA premalo moralna in da jo Kissinger vodi vse preveč tajno, kot da bi ne imel zaupanja v ameriški narod.

Novi državni tajnik Cyrus Vance, ki bo prevzel vodstvo mednarodne politike ZDA 20. januarja 1977, je v tem pogledu človek druge šole. V predsedniku Carterju bo imel tudi precej drugačnega vodnika, kot sta bila Nixon in Ford. Na splošno pričakujejo, da bodo ZDA tesneje sodelovale z zavezniki v Evropi in v Aziji, da se bodo zavzemale za varovanje svobode in demokracije, da bodo nudile manj podpore diktaturam, kot so jo po Nixonom in Fordom.

Prenekatere države svobodne Evrope so ZDA zamele njihovo sodelovanje z vojaškimi diktaturami in avtoritarnimi režimi, ki njim niso bili po volji, same pa pri tem niso vedno dajale prednost svobodi in demokraciji. Švedski socialistični režim je ostro obsojal vojaško diktaturo v Čilu, napadal Južni Vietnam, pa istočasno nudil podporo, moralno, politično in gospodarsko, komunistični diktaturi v Severnem Vietnamu.

Socialistične vlade držav NATO so postrani gledale vojaško vlado v Grčiji, četudi je bila ta članica NATO. Španije niso pustile blizu, postopale so z njo kot z izobčenko, dokler je bil tam na oblasti Franco režim.

Istočasno ni bilo slišati kake ostre kritike na račun komunističnih držav, pa četudi ne more nihče trditi, da vlada tam svoboda, kot smo jo vajeni na Zahodu. Komunistični režimi sami priznavajo, da so diktature proletariata ceprav se izdajajo za "ljudske demokracije".

To dvojno merilo je gotovo huda hinavščina. Močni Sovjetski zvezi in njenim satelitom že dolgo nihče ne očita diktature, nasilja, kršenja človekovih pravic na zasedanjih glavne skupščine Združenih narodov ali na raznih mednarodnih konferencah. To je prišlo iz navade in iz — mode!

Socialistična Jugoslavija se priznava h komunizmu, je torej komunistična enostrankarska diktatura, ki na delo krši človekove svobode, pa jo vendar dober del takozvanega svobodnega sveta, zlasti liberalno usmerjeni novinarji, rad prikazuje kot liberalno, kar dosti svobodno državo, "vsaj veliko svobodnejšo in liberalnejšo, kot so Sovjetska zveza in njene satelitske države".

Tudi o LR Kitajski bomo in slišimo veliko prijaznih poročil, splošno hvajijo sedanji režim, ki da je znal vzpostaviti trdno srednje oblast, ki je organiziral sposobno javno upravo, ki je poskrbel vsemu prebivalstvu za primerna bivališča za hrano in za obleko. Da v Ljudski republiki Kitajski ni spoštovanja človekovih

pravic, da ni mogoče govoriti tam o svobodi, o tem skoraj ne slišimo in nimamo priložnosti brati. In vendar je LR Kitajska trda komunistična diktatura, daleko trša od vojaških diktatur v Čilu ali v Argentini.

(Dalje sledi)

## BESEDA IZ NARODA

### Uspelo miklavževanje Slovenske šole pri Sv. Vidu

CLEVELAND, O. — Miklavževa nedelja in vse tisto pričakovanje z njo je za nami. Bila je prisrčna in gotovo srečna za otroke slovenske šole; bila je lepa za starše in številne prijatelje slovenske mladine ki so se v tako lepem številu zbrali v dvorani sv. Vida za to priliko.

Učiteljstvo in učenci so nas povabili, naj pridemo med nje, ko nam bodo predstavili — zaigrali in zapeli — znano mladinsko opereto dr. Jerka Gržinčiča — MIKLAŽEV PRIHAJA. Ta tako priljubljena odrska stvaritev, polna slovenskih običajev in tradicije, je šla tudi že tu preko mnogih odrov, vsakokrat nekoliko razmeram prirejena; pa vedno z istimi lepimi melodijami, ki jih je spravljal na papir in v otroška srca salezijanec, muzik in glasbenik dr. Jerko Gržinčič. Enkrat na leto, ko pride tisti lep čas, ko se nebo stisne med hiše, ko se zaškrijo prve zvezdice snežinke izpod neba, ko so v otroških očeh zagorijo nebeske luči in zacingljajo angelčki pod okni — tedaj pride sv. Miklavž, tisti častiljivi mož z dolgo lepo brado in njegovo nebesko in peklenko spretnostjo.

Prav, ko sem se usedel in ko so ugasnili luči, se mi je približal kakšni dve in pol leti star otroček. Prijel me je za roko ter mi je povedal, da so zato ugasnili luči, ker prihaja sam sveti Miklavž, ki luči ne potrebuje, ker je na njem vse zlato... Sedel mi je na kolena in že sva bila v najprisrčnejšem razgovoru; ko pa se je odprl zastor in ko so zaplesali prvi angelčki... "Mi angelčki smo mali, nas Bogee rad ima"... so se tudi njegove oči na široko odprle, saj je verjetno prvič v življenju občudoval božje kralce. Skoda, da je njegov očka tudi pogrešal vneta prijatelja sv. Miklavža ter mi ga je prekmalu odpeljal.

Zakaj sem to omenil? Otrokov občudovanje in vse, kar mi je lepega povedal o kralcih, parkljih in Miklavžu, je slišal in "pobral" od svojih staršev. V tako lepih slovenskih mi je izražal svoje presenečenje, znanje in občudovanje, da sem se neravnost čutil. Dostikrat imamo občutek, da je staršem vseeno, če otroci kaj vedo o naših ljudskih običajih, o navadah in o vsem tistem, kar je bilo lepega na slovenski zemlji, pa tudi, da jim je vseeno, če otroci z njimi govorijo angleško. Zato staršem tega mojega prijatelja vsa čast in priznanje! Da bi imel še dosti posnemalcev!

Naj se vrnem k prireditvi sami. Opereta je bila odlično režirana, enotna in "polna" tudi v glasbi, čeprav samo ob dveh instrumentih — klavirju in harmoniki. Scenerija je bila enostavna, pa zelo učinkovita, posebno ob dobri razsvetljavi in osvetlitvi posameznih prizorov. Vsem, ki so se trudili zadnje tedne, da so nam pripravili tako lep, tako prisrčen Miklavžev večer, moremo samo izraziti zahvalo s čestitkami! Spraviti toliko drobiča v življenje na odru, v brezhibno izvajanje in igralški napetost, je napor in delo, ki ga seveda zmorejo le talenti in idealisti!

Ne morem se spuščati v kritično ocenjevanje posameznih oseb, mnenja sem, da so vsi svoje vloge dovršeno rešili, nekateri prav izvržno in odlično.

Tudi pevsko so naši mladi umetniki dosegli naša pričakovanja: Ploskanje in priznanje zelo dobro zasedene dvorane je dokazalo priljubljenost dela samega in njih izvajalcev! Režija je bila v rokah ge. Brede Lončar, večše ji je pomagala gđc. Mojca Slak; pevovodja in izvajalec na klavirju je bil g. France Zupan, na harmoniko in vse "druge instrumente" je igral g. Stano Mejač; za pravilno ozvočenje je skrbel g. Matija Grdadolnik; maskiral je dr. Milan Pavlovčič; scenerijo je pripravil in narisal g. Metod Ilc; g. Božo Pust pa je narisal vabila.

V glavnih vlogah so nastopili: Gerard — Tomaž Kolarič, Krišpin — Matej Lončar, sv. Peter — Robert Zakrajšek, Lucifer — Nejc Slak, Koderček — Helena Svigelj, Serafinček — Jožica Sečnik, Skratulin — Ivan Rus in Kosmatin — Mitja Pavlovčič. Sami pridni učenci slovenske šole! Sv. Miklavž pa je bil g. Jože Likozar in v svojem res lepem nagovoru se je zahvalil g. župniku Pevcu, slovenskim in angleškim učiteljicam ter vsem, ki so mu pripravili in omogočili prihod in tako lep sprejem.

Obdoru staršev, ki je nosil skrb za vso organizacijo ter za obdarujevanje vseh otrok slovenske šole, gre iskrena zahvala, enako tudi drugim vidnim in nevidnim pomočnikom in pomočnicam, ki jih taka prireditve potrebuje vedno veliko.

Naj še spomnim, da je sv. Miklavž obdaroval tudi otroke slovenske šole pri Mariji Vnebovzeti v Collinwoodu. To je storil v nedeljo, 12. dec., popoldne. M. Jakopič

PRIPIS: Režiserji in sodelavci ter odbor staršev se s tega mesta lepo zahvaljujejo g. Stefanu Benčiču, lastniku Hofbrau-House, ki je dal brezplačno na razpologo svoje prostore, da so mogli tako dovršeno sneti glasbeno prizore na trak, ki je bil uporabljen pri predstavi. Iskrena hvala!

### Vabilo na družinsko božičnico

CLEVELAND, O. — Zopet so pred nami božični prazniki. Ljudje so nalagajo velike skrbi, s čim bi mogli obdarovati svoje drage, prsti so že kar otrdili od pisanja božičnih voščil. Ko pa pridejo prazniki, si ljudje želijo le tople domačnosti, ki objame družino v blaženi radosti svete božične noči. Zakaj mnogi tako veliko pričakujejo, ko je dejansko tako malo potrebno, da smo za praznike srečni. Zdravje očetov in matere, zbrana družina na Sveti večer, skrivnostno pričakovanje otrok, ko nas mehko boža melodija "Sveta noč, blažena noč..." in ko ob polnoči vse oživi, vse hiti k polnočnici — to je sreča, skrivnostna moč božične noči, v tem je praznično bogastvo.

Družina je tudi naša našelbina, naša fara, vsi slovenski rojaki smo ena družina. Prihodnje nedelje, 19. decembra, se bomo zbrali ob 3. uri popoldne k družinski božičnici v avditoriju sv. Vida. Jasnice in prizgane lučke ter božična voščila na omizjih za vsakega gosta nas bodo družili v praznično skupnost slovenskega tradicionalnega obhajanja božičnih praznikov. Duhovniki od Sv. Vida bodo opravili verski del božičnice, slišeli bomo božjo besedo božičnega oznanjenja; blagoslovili bodo "hišo in družino", kakor je bila

doma navada. Pisatelj Karel Mauser nas bo v svojem govoru upeljal v skrivnosti in širino božičnih praznikov. Nato bomo skupaj zapeli "Sveta noč..." in druge znane slovenske božične pesmi. Če bo le mogoče, bodo zapeli tudi otroci.

Božičnica bo pripravljena ob lepo pogrnjenih mizah. Za vse priprave skrbi Društvo SPB Cleveland, pri postrežbi in v kuhinji pa vedno pomagajo naše dobre žene in dekleta. Vstopnine, le prostovoljni prispevki, če bi kdo želel kaj prispevati za kritje stroškov.

Na to družinsko božičnico so povabljene vse družine z otroci in prav tako tudi vsi, ki se za praznike počutijo najbolj osamele. Po slovenski navadi si bomo osebno voščila za praznike.

Na svidenje v nedeljo popoldne v dvorani sv. Vida!

Jože Melaher

### K 30-letnici posvečenja dr. M. Držečnika za škofa

CLEVELAND, O. — Včeraj, v sredo, 15. decembra 1976, je poteklo 30 let, odkar je bil v Mariboru posvečen za škofa dr. teol. in dr. fil. Maksimilijan Držečnik. Visoki jubilar ima tudi med nami v ZDA in Kanadi lepo število svojih nekdanjih škofljanov, med njimi tudi nekaj svojih duhovnikov, ki so se ga ta dan še prav posebno spominjali kot nekdanjega svojega dobrega duhovnega pastirja in vodnika.

Vsi verni ameriški Slovenci se ob tem velikem jubileju današnjega mariborskega škofa spominjamo njegovega obiska pred petimi leti v naši deželi. Takrat je prišel k nam, da skupaj s škofom Slovenskega Primorja dr. Janezom Jenkom posveti slovensko kapelo v ameriškem narodnem svetišču Brezmadežnega spočetja v glavnem mestu naše države v Washingtonu. Bilo je to v nedeljo, 15. avgusta 1971, ko se je v ameriški državni prestolnici zbralo nad 2000 rojakov in rojakinj iz ZDA in iz sosednje Kanade kakor tudi lepo število slovenskih romarjev iz domovine, da so bili žive priče posvetitve tega najlepšega verskega in obenem tudi narodnega spomenika v ZDA. Tako oboja škofa kakor romarji iz domovine so ob tisti priložnosti obiskali tudi lepo število slovenskih naselbin v ZDA, med njimi zlasti tudi naš slovenski Cleveland. Mariborskega škofa je ob tisti priložnosti spremljal po ZDA nekdanji njegov duhovnik č.g. Jožef Varga, že takrat kakor tudi danes župnik pri Sv. Lovrencu v Newburghu in Clevelandu.

Vsa verna ameriška slovenska skupnost škofu dr. Držečniku k njegovemu jubileju iz vsega srca čestita; zagotavlja ga, da kakor za druge slovenske škofove, tako tudi zanj še prav posebno molijo. V razmerah, v kakršnih morajo skrbeti škofove danes v naši domovini za dušni blagor zaupanih jim vernikov, je škofova dolžnost še posebno težka in odgovorna.

Škof Držečnik je bil rojen 5. oktobra 1903 v Ribnici na Pohorju. V mašnika je bil posvečen v Rimu 30. oktobra 1932. Nato je bil kaplan v svojem domačem kraju, pozneje v Celju in nazadnje na Svetinjah z deželnim škofom v Dijaškem selenišču v Mariboru. Zatem je postal profesor na bogoslovnem učilišču v Mariboru. Ob zasedbi Maribora po Nemcih ga je Gestapo (21. aprila 1941) zaprla v mariborsko meljsko vojašnico, od koder je bil (11. jun. 1941) odpeljan v Rajhenburg in pozneje od tam z drugimi duhovniki izgnan na Hrvaško. Dne 15. sept. 1943 je postal naslovni škof dubrovaški. Včeraj pred 30 leti, to je 1. dec. 1946 je bil v Mariboru posvečen v škofa, kot tak postal 1. aprila 1947 ravnatelj mariborskega bogoslovja v Ljubljani, dne 31. okt. 1947 docent

za Staro zavezo na bogoslovnih fakulteti v Ljubljani, 1. marca 1949 apostolski administrator mariborske škofije, dne 15. junija 1960 imenovan za mariborskega škofa in kot tak umeščen 29. sept. 1960. — Po vrstnem redu je dr. Maksimilijan Držečnik 59. mariborski škof.

J.S.

### Napredni Slovenci št. 5 ADZ

CLEVELAND, — Odbor društva Napredni Slovenci št. 5 ADZ vabi vse svoje članstvo, da se polnoštevilno udeleži letne seje v nedeljo, 19. decembra, ob 10. uri dopoldne na 2099 Helmsdale Drive, Euclid, Ohio.

Na dnevni red bo predloženih več važnih zadev v korist našega društva in Ameriške Dobre delne Zveze. Zlasti važna točka bodo volitve uradnikov za prihodnje leto. Zelo važno in potrebno je, da ste na tej letni seji navzoči.

Po seji bo na razpolago dober prigrizek in tudi iskrece se kapljice ne bo manjkalo. Pridite!

Pozdravi!

Frank Štefe

### V Avstraliji imamo radi Ameriško Domovino

CANBERRA, Avstral. — Spoštovano uredništvo! Ker bo moja naročnina potekla koncem prihodnjega januarja, jo zopet pošiljam za eno leto in prilagam dva dolarja za Vaš tiskovni sklad.

Z Ameriško Domovino sem popolnoma zadovoljen in želim, da bi še mnogo, mnogo let prihajala v moj, od Vas tako zelo oddaljeni dom. Vsi smo se zelo navadili na njo in bi jo preveč pogrešali, če bi enkrat izostala. Hvala, kako žalostno bi bilo to.

Glejte, dragi prijatelji, naša Avstralija je čisto na drugem koncu sveta, pa Ameriško Domovino tako radi beremo, moja žena, jaz in naš prijatelj. Ameriška Domovina poroča zanimivo, resnično, stvarno in nepristransko. To nam je najbolj všeč. Obvešča nas o svetovnih in domačih zadevah. Nič zato, če jo prejmemo šele po enem ali celo dveh mesecih, kakor pač potujejo svetovne ladje, mi smo jo vedno veseli. Zelo želimo, da bi bil na njo naročen vsak zaveden in veren slovenski izseljenec. Vsem jo tople priporočam!

Uredništvu, upravi in uslužbencem Ameriške Domovine moj najlepši pozdrav z iskreno željo do dobrega uspeha v bodoče pri Vašem zaslužnem delu. Bog naj Vas blagoslovja in ohranja pri dobrem zdravju!

Lep slovenski pozdrav pa velja tudi vsem pridnim in požrtvovalnim dopisnikom in sodelavcem, ki nam posredujejo novice iz slovenskih naselbin. Čeprav nam je nepoznana Vaša velika, blagoslovljena Ameriška, nas tudi te novice zelo zanimajo.

Srčne pozdrave tudi vsem naročnikom in bralcem Ameriške Domovine, dragim slovenskim bratom in sestram širom sveta. Ameriška Domovina naj nas še dolgo združuje in povezuje v eno ljubečo slovensko izseljeniško družino.

Milosti polne božične praznike in srečno ter uspešno novo leto Vam želi Vaš dolgoletni avstralski naročnik

Jakob Božič

### Božično voščilo Slovenika

Mnogo božičnega veselja in obilje božjega blagoslova v novem letu želi vsem rojakom in rojakinjam

Dr. Maksimilijan Jezernik  
SLOVENIK  
Via Appia Nuova, 884  
000178 Roma  
Italia

### Voščila iz Milwaukeeja

MILWAUKEE, Wis. — Zopet bomo praznovali Rojstvo našega Odrašenika, ki je prišel na svet samo zato, da bi bili mi srečni. Naj Vam ta lepi praznik prinese mnogo božičnega miru in tihe sreče, v novem letu pa naj Vam Bog da ves svoj blagoslov!

Misijonski krožek  
in  
Društvo Triglav

### Pismo in voščila z Oloka

(Nadaljevanje)

Sredi septembra, ko pišem to pismo, je že par noči močno deževalo, a ves dež je naglo popila razsušena in žejna zemlja. Treba bo še precej dežja, da se bo vodnim rezervarjem malo poznalo in da bo poraba vode zopet normalna.

Sosednje obmorske dežele Belgija, Holandija, Južna Francija in Italija so tudi letos trpele vsled suše, le vinča se tam obeta izredno veliko, okusnega, sladkega in močnega, pri nas v Angliji pa izredno okusno sadje. Imamo izredno toplo jesen, dovolj padavin in trava ob tem času vidno poganja. Vremenoslovci nam napovedujejo ostro zimo, prihodnje leto pa zopet vroče poletje. Bomo videli!

Siloviti potresi v Severni Italiji, v Sloveniji, na Kitajskem in drugod so mnogo potresne znanstvenike prepričali, da je nekje neka višja sila, vzvišeno bitje—Bog, kateri vodi vesolje in določa vreme in usodo. Kako majhni smo, spozna človek lahko, ko se zemlja stresse... Potresa, reši nas, o Gospod!

Ekonomski položaj naše dežele je sličien položaju drugod po svobodnem svetu. Dolgo obetajoča brezposelnost je prihrumela tudi k nam, toda ne v taki meri, kot so pričakovali. Vlada se resno prizadeva jo omejiti, toda nepotrebni štrajki ovirajo napore in povzročajo še višjo inflacijo in gospodarsko zmedo. Rzne unije se tega zavedajo in svare pred sličnimi dejstvi. Vrednost angleškega funta je padla za 40%, toda mnogi artikli prehane so pri nas cenejši, kot drugod po zahodni Evropi. John Bull to dobro izkoristi in privabi mnogo tujih kupcev.

Med nami slovenskimi rojaki je hvala Bogu še vse v redu. Mesec maj smo začeli v Bedfordu s sveto mašo in slovenskimi šmarnicami v cerkvi Kristusa Kralja ob sedmih zvečer. Nato je bila v cerkveni dvorani prijetna domača zabava, vsega je bilo dosti: za grlo, želodec in srce. Tu mislim veselo glasbo. Bil je res prijeten majniški večer, katerega so se udeležili rojaki z vseh predelov Oloka.

V nedeljo, 29. maja 1976 smo zaključili majnik s "Slovenskim dnevom" in Cankarjevo proslavo v Rochdaleh v dvorani šolskih bili blagoslovljeni in potegnjeni v zvonik šele letošnjo Veliko noč. Cerkev je zunaj in znotraj vsa prenovljena. Bog daj, da bi ta fara doživela svojo 1000-letnico v lepih, mirnih in svobodnih razmerah!

Na nasprotni strani Bele cerkve, na drugem bregu Krke, v vasi Candraše stoji na malem gričku starodavna cerkev sv. Urha. To cerkvico so leta 1975 temeljito popravili, napravili nov stolp, vse svetišče zunaj in znotraj lepo obnovili. Sedaj zopet dela čast Bogu in krasoto okolici.

Poleg naše lepe Trške gore sem bil tudi na Brezjah. Bil je deževen delavnik, a kljub temu je bilo veliko romarjev pri Brezjanski Mariji. Dolga vrsta po kolenih drsečih vernikov okoli Njenega oltarja, na oltarju se opravlja vsake pol ure sveta maša, romarji pa pojo (Dalje na 4. strani)



VESEL IN BLAGOSLOVLJEN BOŽIC TER SREČNO  
NOVO LETO

Želi vsem znancem in prijateljem, kjer koli jih  
doseže naš list Ameriška domovina,

**FERDO GOSPODARIČ**

16107 Waterloo — Cleveland, Ohio 44110

Blagoslovljen Božič in veselja polno novo leto  
želijo sorodnikom, prijateljem in znancem

**RIHTARJEVI:**

**Milan, Blažena, Barbi, David in Suzi**

VESELE BOŽIČNE PRAZNIKE IN DA BI  
NOVO LETO UŽIVALI V DOBREM ZDRAVJU

ZELI VSEM PRIJATELJEM

IN ZNANCIEM

**ANTON DEBEVC**

MADISON, OHIO

Na pragu božičnih in novoletnih praznikov želim  
voščiti vsem v Ameriki in stari domovini Sloveniji veliko  
osebnega zadovoljstva in sreče. Obenem se lepo zahvalim  
vsem dopisovalcem za lepe, pravične in kulturne dopise.  
V lepšo bodočnost za ves človeški rod!

BOŽJI BLAGOSLOV VSEM DOBRIM LJUDEM!

**FRANGESH ANNA**

1140 1/2 Norwood Rd.  
Cleveland, Ohio 44103

VESELE BOŽIČNE PRAZNIKE IN  
SREČNO NOVO LETO  
VSEM SVOJIM PRIJATELJEM IN ZNANCIEM  
ZELI

**PEPCA KOVAČ**

1017 E. 62 Str., Cleveland, O. 44103

Vesele in blagoslovljene božične praznike in  
srečno novo leto  
želita vsem sorodnikom, prijateljem in znancem

**JANEZ IN ANČKA TOMC**

708 E. 157 St. — Cleveland, Ohio

Namesto pošiljanje kart, voščim vsem sorodnikom,  
prijateljem in znancem vesel božič in srečno novo leto.

**DOROTHY STRNIŠA**

1161 Norwood Rd.

Blagoslovljen Božič in srečno Novo Leto želita vsem  
prijateljem in znancem

**DRAGICA IN TONE KORITNIK**

7220 Hecker Ave., Cleveland, Ohio

Prijateljem in znancem širom Amerike in

Kanade voščiva blagoslovljene božične

praznike in srečno mirno novo leto!

**JANEZ IN JOŽA VARŠEK**

1024 Brandt Rd.

Geneva, Ohio 44041

STANKA VINSEK:

**BOŽIČNA NOČ**

Sveća noć. Žarenje repatice  
pokazalo je pastircem pot,  
z njimi priskakljale so ovčice  
v hlevček, kjer rodil se je  
Gospod.

Sveti trije kralji s karavano  
potovali so sto tisoč milj,  
se odpravili na pot neznanu  
in dosegli srečni so svoj cilj.

In zapeli angelov so zbori  
tam nad hlevcem v mestu  
Betlehem:  
"Slava bodi Bogu na višavah  
in na zemlji vladaj mir ljudem!"

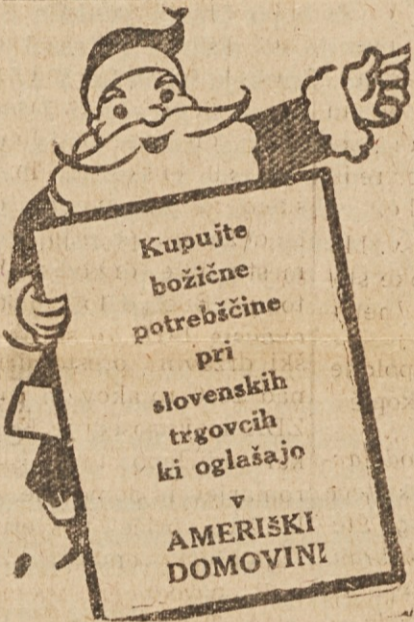
Zlata zvezda, zopet sij nad nami,  
da žarel bo ves polnočni svod;  
v dušah hrepenenje znova  
vzdrami,  
da odrešen bo človeški rod!

Da v zavetje svetega večera  
gremo, kot pastirci so nekda,  
da ljubezen, upanje in vera  
nas privedejo na pravi kraj.

Sveća noć... Nocoj žari nad  
nami  
repatice zlati še odsev,  
vsepovsod pa v srcih se  
predrami  
spet božične pesmice odmev.

Svojo srečo zopet nam dodeli,  
da ti bomo danes kot nekoč  
vsi veseli radostno zapeli:  
Blažena božična noć!

Če se zgodi nesreča, vam ne  
more nihče pomagati, če se ni-  
ste držali prometnih predpisov!



**MALI OGLASI**

OFF E. 185 St.  
Brick bungalow, 2 bedrooms,  
bath down, divided basement,  
large Slovenian kitchen, excel-  
lent condition. Mid 30's.  
**GEORGE KNAUS REALTOR**  
481-9300 819 E. 185 St.  
(188)

Zdravniški urad oddajo  
Zdravniški urad nasproti  
Holy Cross cerkve na E. 200  
St. in Lake Shore Blvd. v  
Beachland Medical Bldg. od-  
dajo. Kličite Johna Lokarja,  
tel. 731-5515.  
(192)

PUNČKE IN URE KUKAVICE  
Pravkar dospela pošiljka naj-  
lepših punčk Slovenije, vseh  
velikosti. Ure kukavice iz  
Schwartzwalda v Nemčiji. 10%  
popusta. Odprto do 8. zvečer  
do Božiča. **BRODNICK BROS.**  
Furniture & Appliance, 16013  
Waterloo Rd., Cleveland, O. 481-  
6072.  
(188)

Medical Office For Rent  
For a doctor. Across from  
Holy Cross Church on E. 200  
St. and Lake Shore Blvd. in  
the Beachland Medical Bldg.  
Call John Lokar 731-5515.  
(192)

SEVERNO OD BULEVARJA  
nov ranč, s priključenima dvema  
garažama, sprejemna soba z ve-  
likim ognjiščem.

EUCLID  
severno od bulevarja, 4 spal-  
nice, moderna kuhinja s kras-  
nim razgledom. Sprejemna soba  
z ognjiščem, dve kopalnici, dvoj-  
na garaža, samo \$52,900.

Izbira novih domov  
v Euclidu pri E. 260 St. ranči  
s 3 spalnici, dvojček, 6-6, na  
istem področju, hiše na različ-  
nih ravneh, severno od Lake  
Shore E. 267 St., zidan ranč  
Westbrook, novi zidani dvojčki.  
E. 280 St. Vsi ti domovi so gra-  
jeni po naročilu.

UPSON REALTY  
UMLA  
499 E. 260 St. 731-1070  
Odprto od 9. do 9. (88)

**Carst Memorials**  
Kraška kamnoseška obrt  
EDINA SLOVENSKA IZDELOVAL-  
NICA NAGROBNIH SPOMENIKOV  
5425 Waterloo Rd. 481-2237

**MALI OGLASI**  
Stanovanje v najem  
4-sobno stanovanje, 2 spalnici,  
blizu E. 66 St. in St. Clair Ave.  
oddajo 1 ali 2 odraslima. Na no-  
vo okrašeno. Kličite 432-1324.  
(x)

**FOR RENT**  
The well known Volkov Jew-  
elry Store in the Central  
Bank building. Rent very rea-  
sonable. Call 481-5380  
(191)

Hiša naprodaj  
3-stanovanjska lesena hiša z  
aluminijastim opazem je napro-  
daj na 1121 E. 66 St. za ugodno  
celo. Ogljed možen vsak dan!  
—(188)

V NAJEM  
Znana Volkova trgovina v  
Central Bank posloppju se da v  
najem po ugodni ceni. Kličite  
481-5380 za podrobnosti.  
(191)

Naprodaj  
V Sloveniji, v okolici Brežic,  
naprodaj lepo posestvo z zidano  
hišo ter zidanim gospodarskim  
posloppjem. Električna in vodovod  
v hiši. Okolica v mirnem ter sve-  
žem zraku ob manjši cesti. Kras-  
na prilika za rojake, ki ljubijo  
domovino in z lepim dohodkom.  
Kličite 216-225-0187.  
(190)

Male Help wanted  
Newspaper Pressman  
Letterpress. Part time. or full  
time. Call Jim at 361-4088.

Help Wanted Female  
Čistilko iščejo  
Slovenski narodni dom na  
St. Clair Avenue išče žensko za  
čiščenje vsak dan od 11. do 3.  
pop. razen v sredo. Kličite tel.  
361-5115.  
(188)

Help Wanted Male or Female  
Zaposlitev dobi  
Slovenski ali hrvatski kuhar(-ica)  
dobi stalno zaposlitev v Adriatic  
restavraciji v Euclidu. Kličite  
tel. 261-1400.  
(187)

NEED STEADY WORK?  
Energetic person needed to clean  
2 offices and a home minimum  
2 days per week. Must be depen-  
dable and thorough. 442-4933.  
(188)

Čiščenje  
DELO — čiščenje pisarniških  
prostorov ob večernih urah 2-  
krat tedensko. Oglasite se na  
431-5710!

**Naznanilo društvenim tajnikom**

Veliko posameznih društev ima v našem listu seznam  
svojih uradnikov, čas in kraj sej. Te sezname priobčujemo  
po enkrat na mesec skozi vse leto proti plačilu \$15.

Društvom, ki imajo mesečni oglaš v tem seznamu, ob-  
javljamo brezplačno tudi vabila za seje, pobiranje ases-  
menta in druge kratke vesti. Dobijo torej za \$15.00 dosti  
koristnega.

Vsem društvom priporočamo, da na letnih sejah odobre  
letni oglaš v imeniku društev Ameriške Domovine in si s  
tem zagotove tudi priložnost za brezplačno objavo društve-  
nih vesti in novic.

**Lepo božično darilo!**

Ali imate sorodnika, prijatelja ali znanca, ki ne dobiva  
še Ameriške Domovine? Dajte, osrečite ga za Božič in mu  
naročite Ameriško Domovino. Boste videli, da mu boste  
zelo ustregli.

Ako to storite, bomo novemu naročniku poslali lepo  
božično karto obenem z božično številko ter ga obvestili, da  
mu Vi poklanjate naročnino kot Vaše božično darilo. Izrežite  
spodnji kupon in priložite naročnino obenem z natančnim  
naslovom novega naročnika.



**KUPON**

Ameriška Domovina  
6117 St. Clair Ave.  
Cleveland, Ohio 44103

Prosim, da pošiljate Ameriško Domovino kot moje božično darilo na sledeči naslov:

Ime .....  
cesta .....  
mesto in država .....  
Za to darilo pošiljam znesek \$.....  
Moja ime je .....  
Moj naslov je .....  
mesto in država .....

Vesele božične praznike in srečno novo leto  
želi vsem prijateljem in znancem

družina

**ANTON IN ROZIKA MEGLIČ**

Vesele božične praznike in srečno novo leto  
želita vsem prijateljem in znancem

**ALBIN IN TONČKA LONGAR**

7214 Lockyear Ave., Cleveland, Ohio

Blagoslovljen Božič in srečno novo leto 1977  
želim vsem sorodnikom prijateljem in znancem  
in mir božji

**ROSE KLEMENČIČ IN DRUŽINA**

18117 Marcella Rd., Cleveland, Ohio 44119  
Euclid, Ohio 44119

Vesele božične praznike  
in srečno, zdravo novo leto  
želim vsem prijateljem in znancem!

**MARY VODIČAR**

847 E. 236 St.

PRIJATELJEM ZNANCIEM OBILO ZADOVOLJSTVA  
BOŽIČNE PRAZNIKE ENAKO JE NOVO LETO.  
ZELITA

**ERNEST IN VERA ZUPAN**

6410 ST. CLAIR AVE.

Vesele božične praznike in srečno novo leto  
vsem našim sorodnikom, prijateljem in znancem od

**DRUŽINE MRS. FRANCES CERAR**

1002 E. 63 St.

Vesel božič in srečno novo leto želiva vsem  
sorodnikom, prijateljem in znancem.

**KAROL IN NEŽKA BOJC**

2110 Algonquin Rd. — Euclid, O.

Vesele in milosti polne božične praznike in  
srečno blagoslovljeno novo leto želi sorodnikom,  
prijateljem in znancem

**Štefan s sinom Štefanom**

in hčerko Mimico Rezonja

Euclid, Ohio

Ne bomo pošiljali kart, zato tem potom želimo  
vesele božične praznike in srečno novo leto

vsem prijateljem in znancem.

**DRUŽINA HUTAR**

Blagoslovljen Božič in srečno novo leto  
želi vsem sorodnikom, prijateljem in znancem  
D R U Ž I N A

**ŠTEFANA URBANČIČA**

712 E. 159 St., Cleveland, Ohio 44110

Vesele božične praznike in srečno  
novo leto želita vsem sorodnikom,  
prijateljem in znancem bivša lastnika

**ZLATE FOOD MARKET**

na 662 E. 140 St.  
MICHAEL IN ANNE ZLATE

Zaradi slabega zdravja ne bomo pošiljali božičnih  
kartic, zato voščimo vsem bralcem Ameriške  
Domovine tem potom vesele božične praznike  
in srečno, blagoslovljeno novo leto.

**ANTON IN ANNA ZALLNICK**

1058 E. 72 St. — Cleveland, Ohio



**PISMO IN VOŠČILA Z OTOKA**

(Nadaljevanje s 2. strani)

Mariji v čast. Cerkev in velik prostor okrog nje sta lepo oskrbovana, za kar se zelo trudijo varuhi tega svetišča č. očetje frančiškani.

Na Veliki Šmaren sem obiskal slovečo božjo pot Svete gore ob Sotli. Ko sva bila z nečakom leta 1942-1943 v italijanski internaciji v Renciciju, sva obljubila, če se srečno vrneva, bova poromala na Svete gore v zahvalo za rešitev. Letos mi je bila dana prilika, da sem to zaobljubo, storjeno pred 33 leti, izpolnil. Ko smo se vozili skozi lepo Bizeljsko dolino, sem se spomnil našega Slomska. Tu je ta sveti mož začel orati ledino verske prebude in zavesti slovenskega naroda. Kolikokrat je zelo utrujen romal na Svete gore in šel takoj v spovednico, na prižnico, k oltarju in daritvi sv. maša. Danes je vse drugače. Na Svete gore je izpeljana lepa položna cesta, zasluga bivšega banskega svetnika Lojzeta Zorenca, sedaj živečega v Clevelandu. Dobrih dvajset minut s podnožja gore in z avtom do vrha do župnišča, kjer je polno stojnic, od tam pa še kakih 50 metrov po stopnicah visoko na vrh, kjer stoje tri cerkve. Ptiki ki lepo prepevajo Mariji v čast, saj je svetišče obdano z lepim gozdom in nudi romarjem prijetno senco.

Tisti dan, na Veliki Šmaren, je bilo na Svetih gorah že dopoldne ogromno romarjev, Slovencev in Hrvatov. Cerkev je žarela v nebroj lučih, električnih in svečah, in ni mogla sprejeti vsega vernega ljudstva. Posebno lepo je žarel milostni kip Matere božje. Po končani sv. maši sem si ogledal notranjščino te romarske cerkve. Res krasna hiša božja, s krasnimi podobami, katere nameravamo obnoviti. Pod prižnico pred vrati zakristije sem začuden obstal pred napisom na kameniti plošči, kjer so vklesana imena darovalcev za napeljavo električnih luči, po zadnji vojni. Na plošči stoji: "Za čast in slavo Marije darovali za električno razsvetljavo v tem svetišču dobri, verni rojaki v Severni Ameriki, Kanadi in Angliji." Ne spominjam se, da bi bil kdaj kdo v Angliji pobiral prispevke v ta namen. So bile kakšne dobre duše, ki so molče Mariji poklonile svoj dar.

Ko sem obiskoval razna božja pota po Sloveniji, so mi prišle na misel besede Lojzeta Ilije, katere je izrekel julija 1939 na velikem taboru v Novem mestu: "Dokler bo Slovencev romal na božja pota, njegovega naroda ne bo konec!"

Ker pa smo že pri Novem mestu, naj omenim še žalostni dogodek v kapiteljski cerkvi, kateri se je izvršil zadnje dni v juliju. V ponedeljek, 2. avgusta, sem bil tam in na lastne oči videl to sramotno dejanje, bogoskrumstvo. Vrata tabernaklja so bila odtrgana, marmornati sester. Zbralo se je nad dvesto naših ljudi. Ob enih popoldne je bila v samostanski cerkvi sv. maša z ljudskim petjem, katerega je spremljal z orglami prof. Ilič. Bilo je res lepo. Med mašo je bil poseben blagoslov otrok, po maši pa v dvorani bogato pripravljena slovenska kulturna prireditev ob kranjskih klobasah, poticah in vincu, od petju in prijateljskih razgovorih. Ob šestih zvečer smo odšli v kapele k šmarnicam, nato pa se začeli razhajati na vse strani. Bog nam daj doživeti še mnogo sličnih slovenskih srečanj!

Lepo je bilo tudi v nedeljo, 11. julija 1976. V Aylesfordu je bilo mednarodno romanje, katerega se je udeležilo enajst narodnosti. V tem kraju je obnovljen karmeličanski samostan in slovita božja pot, kamor vedno prihajajo romarji. Vsaka narodnost je na ta dan nesla v procesiji križ z napisom, od kod izhaja. Duhovniki so maševali s p. Wexenfrinderom van Straaten, kateri je prva povoj-

na leta veliko pomagal Slovencev po taboriščih s hrano. Na romanju je bila tudi razstava "Cerkev v stiski." Popoldne je bil peti rožni venec. Vsaka narodnost je pela svojo cerkveno pesem. Slovenci smo zapeli: Marija skoz' življenje. Zelo lepo in ganljivo je bilo.

Več rojakov je odšlo letos domov na počitnice. Med njimi sem bil tudi jaz. S prijateljem sva 26. julija zapustila London. Zanimiva pot skozi Belgijo in Nemčijo do Koelna, dalje preko Salzburga in po koroških krajih, po lepih dolinah, po gorah pa večni sneg. Na Jesenjak nas je pozdravil dež, v Ljubljani je bilo zopet vedro. Tam sem se zadržal en dan in pol. Ljubljana je res pravo vlemesto. Ljubljancani so na splošno še vedno prijazni in pridni ljudje. Po 38 letih sem zopet stopil na žale, na grob nadškofa Jegliča in vladike Vovka. Oba grobova sta bila ozaljšana s svežimi rožami in gorečimi svečami. Zdelo se mi je, da nadškof Jeglič roti iz globine: "Povsod Boga in Devico Marijo!" in da škof Vovk z mogočnim glasom poudarja "V Boga zaupam!"

Grobovi duhovnikov, redovnikov in redovnic so lepo negovani in okrašeni. Lepo očiščeni so grobovi italijanskih vojakov — ujetnikov prve svetovne vojne. Tudi Nemci imajo krasno grobišče. Obiskal sem grob Ivana Cankarja, njegove matere in sestre. Pokopališče žale so krasen vrt. Od daleč se vidi velika dela mojstra Plečnika in kiparja Kralja. Cerkev sv. Križa je sedaj župna cerkev in pred njo vsako noč gori mnogo sveč.

Cerkve po Ljubljani in drugod po Sloveniji so prav lepo oskrbovane, za kar gre vsa čast požrtvovalni duhovščini in vernemu ljudstvu. Številne kapelice in križi ob cestah so lepo obnovljeni, drugo pa vse žalostno propada.

Lepo je bilo v dnevi od 22. do 25. julija v Beli Cerkvi na Dolenjskem. Takrat so tam slovesno praznovali 900-letnico ustanovitve fare — najstarejše na Dolenjskem. Za to izredno slovesnost je bil v fari 3-dnevni misijon, katerega je vodil minorit p. Janez Antolič. V soboto, 4. julija zvečer, je bila slovesna procesija s prižganimi svečami, katero je vodil ljubljanski nadškof Pogačnik. Naslednji dan, v nedeljo, 25. julija, pa je bila ob desetih dopoldne v cerkvi slovesna sv. maša, katero je daroval ljubljanski nadškof ob somaševanju duhovnikov okoliških fara. Cerkev in ves prostor pred njo, je bil natrpano poln vernega ljudstva. Pred cerkvijo je bil postavljen visok mlaj, ki je presegal višino zvonika. Iz zvonika so mogočno peli trije bronasti zvonovi, kateri so okvir okrušen. Takrat so že pravljali storjeno škodo, kamnosek je vrtal in urejeval ter vlagal vrata v prvotno stanje. Dobro, da je bil vlomilec zasačen in je moral zbežati. Odtrgal je zlati, dragoceni križ monštrance. Sreča je bila ta, da ni prerazal dragocene Tintorettove slike sv. Nikolaja za tabernakljem in uničil nepopisno umetniško vrednost Novega mesta. Vlomilca je policija naslednji dan izsledila in izročila sodišču. Vse cerkvene umetnosti doma so v nevarnosti, da postanejo žrtev raznih vlomilcev, zato cerkvena in svetna oblast čuva in hrani te umetnosti v varnih prostorih.

Ekonomske razmere v Sloveniji so trenutno kar dobre. Brezposelnosti je zaenkrat malo. Veliko se dela in gradi. Delavci na podeželju imajo lepe, lične hiše, seveda na dolgoročno odplačila.

Inflacija, porast cen vsemu blagu, se pozna tudi v Sloveniji. Toda kljub temu je narod tam lepo oblečen in dobro hranjen. Zelo drag in obdaven je alko-

hol, pa si ga vseeno nekateri preveč privoščijo, kar ne vpliva dobro na narodno življenje. Drugi, trezni, pa varčujejo in si s prihranki lepo in moderno opremijo dom. Prehrana, posebno po mestih, se je zelo podražila, vendar odgovarja skrbno in okusno pripravljenim jedem slovenske kuhinje.

Letošnja suša je tudi v Sloveniji povzročila precej škode, toda ne toliko kot v preje omenjenih deželah zahodne Evrope. Junij in julij sta bila brez dežja, silna vročina, trava ožgana od sonca. Malo je bilo sena, žita so bila drobna, a zelo klena v zrnu. Za trto in sadno drevje pa je bilo vreme ugodno. Dež koncem julija je vse popravil, preobilno deževje koncem avgusta in septembra pa je zopet kvarno vplivalo na kvaliteto grozdja. Poročajo, da imajo letos bolj kisel pijačo. Jabolka so zelo bogato obrodila, le prodati jih je težko. Je povsod enako: kar kmet s trudom pridelal, želi trgovec ali zadruga od njega dobiti po najnižji ceni, potrošnik pa mora nato plačati po najvišji!

Občutno škodo po Primorski in Kanalski dolini je povzročil potres v četrtek, 6. maja t.l., ob devetih zvečer. Najbolj sta trpeli mesti Tolmin in Kobarid. Vsa Slovenija je šla na pomoč ubogi Primorski. Veliko škodo so utrpeli cerkve in župnišča, toda s pomočjo dobrih vernikov se je vse to vsaj za silo popravilo. Preživeli prebivalci potresnih področij so veliki reveži. Upajmo, da se bodo onesrečenci zopet lahko vrnili v kraje, kjer so bili rojeni.

Tudi po drugih predelih Slovenije so občutili potresni sunek. Strah je bil velik. V Ljubljani so razni gorečniki Jehove napovedovali konec sveta, ponovne potrese in poplave. Lepo število ljudi je nasledilo tem napovedim. Verno slovensko ljudstvo pa je molilo po cerkvah in se priporočalo Mariji Pomočnici kristjanov.

Našo Dolenjsko je v juniju ponovno zajel precej močni potresni sunek v krajih po Gornjancih in poškodoval več stavb. V avgustu, ko sem bil doma, sem pa sam dvakrat občutil okrog desetih zvečer manjša potresna sunka.

Letošnje leto je res leto vremenskih nesreč po vsej zemeljski obli. Vse to glasno govori napuhu sedanje moderne tehnike: Stvarnik je gospodar, On je tista sila, ki odloča usode in bodočnost sveta.

Kljub vsem sodobnim vremenskim napravam je prišel potres nepričakovano, nenapovedano. Le živali so čutile bližajočo se katastrofo. Ptiki so kljub večernemu miru začeli letati po zraku, domača perutnina je postala nemirna, živali po hlevih je žalostno mukala in psi so lajali. Živali so opozarjale na bližajočo se nevarnost. In res, v desetih minutah se je zemlja stresla in začela rušiti. Potresni strokovnjaki nam napovedujejo nadaljne potrese. Bog se nas usmili in odvrni gorje!

Z verskim življenjem doma je tako, kot drugod po svetu v današnji moderni dobi. Je mnogo dobrega vernega naroda, kateri veliko žrtvuje za božjo čast in Kristusov nauk, je pa tudi veliko takih, katerim je vse to v neljubo napotje. Na radiu in televiziji ni v Sloveniji ob nedeljah in praznikih nobene verske oddaje. Kako srečni smo mi v svobodnem svetu!

Vsem dragim rojakom po širnem svetu, vsem osebnim prijateljem in znanecem, ki bodo brali te vrstice, voščim blagoslovljene božične praznike in srečno novo leto 1977. Vse najlepše pozdravljam! Bog živi! Peter Selak



DA BI BLAGODEJEN MIR IN SREČA VLADALA V VAŠIH DOMOVH IN VAŠIH SRCIH MED BOŽIČNIMI PRAZNIKI IN V LETU 1976

da bi potovali vedno prijetno in udobno, da bi radostni uživali naravne krasote Slovenije, morja in neba ter vseh krajev, ki jih boste obiskovali

VAM IZ VSEGA SRCA ŽELITA lastnika najsfarejše slovenske potniške pisarne

**KOLLANDER WORLD TRAVEL INC.**

971 East 185 Street — tel.: 531-1082 in 531-4066 Offices in Cleveland, New York and Chicago

MR. IN MRS. AUGUST KOLLANDER

SEASON'S GREETINGS

FROM

**GABRIEL INSURANCE AGENCY**

ALL TYPES OF INSURANCE

VESELE BOŽIČNE PRAZNIKE

VSAKE VRSTE ZAVAROVALNINE

22090 Lake Shore Blvd -- Phone 731-6888

**EUROPA TRAVEL SERVICE**

911 East 185th St. Cleveland, Ohio 44119 692-1700

VSEM NAŠIM KLJENTOM IN PRIJATELJEM ŽELIMO VESELE IN ZADOVOLJNE BOŽIČNE PRAZNIKE TER VSO SREČO V NOVEM LETU

HVALA ZA VASO PODPORO IN SODELOVANJE V PRETEKLEM LETU!

Utejujemo potovanja v domovino in ostalo Evropo - Po vseh kontinentih in po Amerikah - Po zraku, po morjih in po suhem - Pošiljanje daril in urejevanje dokumentov - Potovanja s vozev iz domovine v Ameriko na obiske in za stalno naselitev - Postrežemo - govorimo in pišemo tudi v jeziku Vaše rojstne domovine - Pridemo tudi na dom.

JEROME A. BRENTAR, lastnik



**STEEL IMPROVEMENT AND FORGE CO.**

DIVISION OF SIFCO INDUSTRIES

VESELE BOŽIČNE PRAZNIKE IN

SREČNO NOVO LETO

**STAN F. MEZIC INSURANCE**

**VESELE BOŽIČNE PRAZNIKE IN SREČNO NOVO LETO ŽELIMO VSEM ČLANOM IN ČLANICAM KLUBA SLOVENSКИH UPOKOJENCEV V EUCLID, OHIO (EUCLID PENSIONERS CLUB)**

Joseph Birk, preds. John Kausek, I. podpreds. Tajnik John Hrovat Anna Mrak, II. podpreds. 24101 Glenbrook Blvd. John Troha, blagajnik. Euclid, Ohio 44117 Mary Bozic, zapis. Tel 531-3134 Krist Stokel, Honorary President

VESEL BOŽIČ V LETU 1976!

DOBER VID VSE LETO 1977

**SLAK OPTIK**

VESELE BOŽIČNE PRAZNIKE

IN SREČNO NOVO LETO VSEM

MOJIM PRIJATELJEM

**JUDGE AUGUST PRYATEL**

Vesele božične praznike in srečno novo leto vam želi Best wishes for a Merry Christmas and a most happy New Year

**DR. VINCENT OPASKAR**

ŽOBOZDRAVNIK

6402 St. Clair Avenue 431-4114

Blagoslovljen Božič in uspeha polno Novo Leto 1975 želimo vsem našim sorodnikom, dobrotnikom in znanecem

**VIKTOR IN TONČKA LAMOVEC IN DRUŽINA**

423 Richmond Rd.

VESELE BOŽIČNE PRAZNIKE IN VSO SREČO V NOVEM LETU ŽELITA CHICKIE & EDDIE ABE, lastnika

**MAPLE LANES**

6918 St. Clair Avenue Phone 431-9593

• LIQUOR • WINE • BOWLING •

**SLOVENSKA PRISTAVA**

želi

svojim članom, prijateljem, obiskovalcem in vsem slovenskim rojakom po Združenih državah, po Kanadi in drugod po svetu

VESELE BOŽIČNE PRAZNIKE IN SREČNO NOVO LETO!

Vesele Božične praznike želimo vsem sorodnikom, prijateljem in znanecem in zadovoljno novo leto.

**JOE IN MARY KOREN**

26901 Elinore Ave. — Euclid, O. 44132







VESELE BOŽIČNE PRAZNIKE in  
SREČNO NOVO LETO  
VAM ŽELI

## LOUIS CIMPERMAN

GROCERJA in MESNICA

1115 Norwood Rd. ENdicott 1-0566

Ako hočete imeti okusne jestvine na mizi za praznike, se oglasite pri nas. Dobra postržba in zmerne cere.

Se iskreno zahvalimo za naklonjenost v preteklosti in se priporočamo za bodoče!



SEASON'S GREETINGS

from

## SIMCIC TAVERN

1082 East 260 St.

Euclid, Ohio 44132

Phone — 731-9783

BLAGOSLOVLJENE IN ZADOVOLJNE BOŽIČNE PRAZNIKE IN SREČNO NOVO LETO, SVOJIM PRIJATELJEM IN ZNANCEM, TU V ZDRUŽENIH DRŽAVAH IN KANADI  
ZELITA

## MATEVŽ IN IVANKA TOMINEC,

701 E. 160 Str. Cleveland, Ohio

VESELE BOŽIČNE PRAZNIKE ZELIVA VSEM  
PRIJATELJEM IN ZNANCEM.

## LEOPOLD IN IVANKA PRETNAR

1100 E. 68 St.

VESEL BOŽIČ in SREČNO NOVO LETO

ZELI VSEM SVOJIM CENJENIM DAMAM

## YOUR BEAUTY SALON

825 E. 185th St.

531-0176

POLDI BOJC, lastnica

PRAV VESELE BOŽIČNE PRAZNIKE IN VSO

SREČO V NOVEM LETU ZELITA

VSEM POZNANIM

## IGNACIJ in ALENKA HREN

6303 Carl Avenue — Cleveland, Ohio

VESELE PRAZNIKE ŽELI

## YALE FLOWER SHOPPE

7910 St. Clair Ave.

tel. 431-3370

Cvetlice za vse prilike!

LASTNIK FRANK GARTROZA



### V blag spomin na naše umrle starše,

katerih se ob obletnicah smrti hvaležno in ljubeče spominjamo.

OB 10. OBLETNICI SMRTI NAŠE  
NEPOZABNE MAME, STARE  
IN PRASTARE MAME



## Frances Gerbec

roj. KOMIDAR,

ki je v Gospodu za vedno zaspala  
20. decembra 1966.

V božjem vrtu sladko spava,  
kjer nežne cvetke valove,  
naša ljuba, zlata mama,  
za trpljenje več ne ve.

Srčna ljubljena nam mama,  
šla prezgodaj si od nas,  
dobra, skrbna si nam bila,  
kako brez Tebe dolg je čas!

Gospod, daj jima večni pokoj in večna luč naj jima sveti!

Zalujoči ostali:

sinova JACK in FRANK  
hčerki FRANCES in ANN  
vnuki, vnukinje, pravnuki in pravnukinje  
ter ostalo sorodstvo.

Cleveland, Ohio, 16. decembra 1976.

OB 15. OBLETNICI SMRTI NAŠEGA  
DOBREGA OČETA, STAREGA IN  
PRASTAREGA OČETA



## Jakoba Gerbec

ki je v Gospodu za vedno zaspal  
17. decembra 1961.

Kako pozabit to gomilo,  
kjer Tvoje blago spi srce,  
ki nam je vsem res vdano bilo,  
vse do zadnjega je dne?

Zvesto Te bomo vsi ljubili,  
in Te nikoli pozabili,  
pri Bogu zdaj se veseliš,  
a v srcih naših še živiš!

Avgust Senoa:

## ZLATARJEVO ZLATO

Stjepko je zardel po vsem li-  
cu. "Oj, gospodič, visoko si za-  
mahnil z jezikom! Toda kateri  
prijami frater te je naučil take  
pridige?" se je skozi zobe jezno  
nasmehnil Gregorijanec.

"Srce, oče, srce!"  
"In ti, da si moj sin, moja kri-  
— Gregorijanec? Bog mi je pri-  
ča, če bi te ne izdajalo plemen-  
nito lice, katerega rodu si, bi po-  
dvoimil, da je bila mati, ko te je  
rodila, zvesta svojemu možu."

"Oče, ne tako!"  
"Mar res hočeš v kramarski  
ceh, norček? Saj te že vidim,

kako s svojo junaško sabljo oko-  
pavaš vrt spoštovanega tasta ali  
kako vlačiš na svojem konju  
kramarijo ter kričiš: Kupite,  
kupite dobre robe za groš, za  
dva. Toda ne boš, draga, ne boš!  
Pavel, ti veš, kakšen je tvoj oče.  
Trdno železje! Pavel, pazi, da se  
to železje ne razbela in zato ni-  
kar ne zapuščaj poti, po kateri te  
vodi očetova roka. Bog mi je  
priča, da bom naščuval nate pse,  
če ne boš takoj opustil neum-  
nega letanja in če boš še vedno  
zahajal k zlatarjevi punčari."

"Ne zaklinjajte se, gospod oče!  
Ljubezni mi je nenadno vžgala  
srce. Objelo in prevzelo me je.  
Če bi izruval iz duše steblo lju-  
bezni, bi izruval — srce."

"Izgini mi izpred oči, izrodek  
mojega rodu!" je divje zakričal  
Stjepko in skočil, da bi z zida  
snel svoj buzdovan.

Pavel je vzdrltel. Lahko bi  
bilo kaj huđega. Zato se je u-

konja je odmeval v tišini. Pavel  
je prispel iz gozda na polje in  
na cesto. Nad Posavino je na  
vzhodu bledele rumeno nebo, a  
na nebu je že dremal krvavi me-  
sec. Čez pot se je potegnila  
dolga senca. Kakor da bi vstal  
iz zemlje, se je prikazal pred  
njim velikan. Mesečina se je  
poigravala na svetlih nožnicah  
in črne oči so mu plamenele v  
nenavadnem žaru.

"Kdo si božji?" je vprašal Pa-  
vel.

"Bog pomagaj, mladi gospod!  
Miloš sem," je odgovoril prišlec,  
opirajoč se na dolgo puško.

"Ti, Miloš moj? Od kod sedaj,  
ponoči?"

"Iz Zagreba. Sonce me je pre-  
motilo, da sem se zakasnil gre-  
de iz Komogooline."

"In kako domači?"

"Vsi so zdravi, hvala Bogu in  
svetemu Nikoli! Toda mene je  
pognalo od hiše. Pusta je. Mare  
ni."

Haramija je umolknil in klo-  
nil z glavo. Ali so mu solze pri-  
šle v oči, ali kaj? Bog ve?

No, se je junak zopet zbral,  
"ko sem šel po Zagrebu, sem  
marsikaj slišal. Nekaj kuhajo,  
pri moji veri! Ljudje se jeze na  
vašega gospoda očeta zavoljo  
neke pravde. Zato so šli vsi na  
posvet v mestno hišo."

"Prav vsi!"

"Vsi!"

"Tudi Krupič?"

"Seveda."

"Cuj me, Miloš!" je začel Pa-  
vel tiše. Po opravih moram  
v Samobor."

"Naj grem z vami?"

"Sam grem. Čez kakšen dan  
bom nazaj. Ti pojdi v Zagreb.  
Pazi, kaj se tam godi, posebno  
okoli zlatarjeve hiše! In glej,  
da mi boš vse javil — vse! Zbo-  
gom!" je rekel in odvihral.

VESELE BOŽIČNE PRAZNIKE IN SREČNO  
NOVO LETO VSEM!



## DR. P. B. VIRANT

OPTOMETRIST  
PREGLED OČI — PREDPIS OČAL

15621 Waterloo Rd. IVanhoe 1-6436  
v poslojpu Central National Banke

BLAGOSLOVLJEN BOŽIČ IN SREČNO NOVO LETO

želi vsem

## SLOVENSKA RADIJSKA ODDAJA

"Pesmi in melodije iz lepe Slovenije"

BARBARA IN MILAN PAVLOVČIČ

WXEN STEREO 106

CLEVELAND

Prav vesele božične praznike in vse dobro v novem

letu želita vsem svojim sorodnikom, prijateljem

in znancem

## FRANK TOMINC IN DRUŽINA

1011 E. 72 Str., Cleveland, Ohio

486-7979

481-4544

## RAZINGER AUTO RENTAL

24 Hour Limousine and Ambulance Service

131 East 194 St. • Euclid, Ohio 44119

Rudolph F. Razinger, President

BEST WISHES FOR THE HOLIDAY SEASON

SEASON'S GREETINGS

## EUCLID JALOUSIES, INC.

Aluminum Storm Windows and Doors  
Aluminum Awnings — Aluminum Siding  
Porch Enclosures and Wrought Iron and Aluminum Railing  
Aluminum Gutters & Down Spouts - Roofing

490 East 200th Street

IVanhoe 6-1112

Euclid, Ohio

Rudy Lipovec

VESELE BOŽIČNE PRAZNIKE IN SREČNO NOVO  
LETO VSEM ODJEMALCEM, PRIJATELJEM  
IN ZNANCEM ŽELI

## L & M TOBACCO AND CANDY CO.

JOHN E. LOKAR, lastnik

784 East 185th St.

KEenmore 1-8777

CANDY - CIGARE - CIGARETE  
IGRAČE NA DEBELO

Ne bova pisala božičnih kartic, zato na tem mestu  
voščiva vesele božične praznike in božjega blagoslova  
v novem letu vsem sorodnikom, prijateljem in  
znancem in vsem Slovencem, katere doseže Ameriška  
Domovina.

## FRANC IN ANGELA SLEMC

1001 E. 72 Pl.

Tem potom želimo vsem rojakom, prijateljem in  
znancem širom Amerike in Kanade vesele božične  
praznike in blagoslovljeno novo leto,  
zlasti tudi beguncem iz Farfa Sabina (Italija)

EMMA in D. GALLIEN

Vesele božične praznike in srečno novo leto želita

## MAKS IN Marija ERŠTE

1133 E. 72 Street, Cleveland, Ohio

VESELE BOŽIČNE PRAZNIKE IN SREČNO  
NOVO LETO VSEM SORODNIKOM,  
PRIJATELJEM IN ZNANCEM ŽELI

Henrik Kremžar

1204 E. 60 St.



Blagoslovljen Božič ter zdravo in srečno novo leto želi vsem sorodnikom, prijateljem in znancem

**IVAN KOSMAČ z družino**

15618 Holmes Ave.



"Blagoslovljene Božične praznike" in srečno leto 1977 vsem prijateljem in znancem želim.

**Janez in Marija PROSEN**

16211 Trafalgar Cleveland, Oh. 44110

Vesele božične praznike

in

srečno novo leto

voščica prijateljem in znancem

**FRANCE in EMA ZUPAN**

6376 River Rd. — Madison, Ohio 44057



VESELE BOŽIČNE PRAZNIKE IN SREČNO NOVO LETO ŽELIMO VSEM SORODNIKOM, PRIJATELJEM IN ZNANCIEM.

**DRUŽINA VIDERGAR**

Vesele božične praznike in srečno novo leto želijo

**JOSEPH IN ANNA KRIZMAN**

18513 Pawnee Ave.

IN STARSI

**JOSEPH IN MARY KRIZMAN**

Chardon, Ohio

VSEM SLOVENCEM, KI JIH DOSEŽE AMERISKA DOMOVINA ŽELI ZEGNANE

BOŽIČNE PRAZNIKE

IN

VSE DOBRO V NOVI LETU

**KAREL MAUSER Z DRUŽINO**

Vesele božične praznike in srečno Novo leto, želim vsem sorodnikom, prijateljem, znancem in Mohorjanom, tu v Združenih državah in Kanadi

**ANTON IN PAVLA ADAMIČ**

447 E. 156 Str., Cleveland, Ohio 44110

VESELE BOŽIČNE PRAZNIKE IN SREČNO NOVO LETO ŽELITA VSEM SORODNIKOM IN PRIJATELJEM

**Mr. in Mrs. John in Ida Sivec**

17931 Neff Rd.

**BELOKRANJSKI KLUB, CLEVELAND, OHIO**

ŽELI VSEM ČLANOM, PRIJATELJEM IN VSEM

SLOVENSКИM ROJAKOM VESELE

BOŽIČNE PRAZNIKE IN SREČNO NOVO LETO

**Bili smo v Betlehemu**

II.

EUCLID, O. — Ko smo si ogledali prostor, smo prišli iz "Grotte" v katoliško cerkev sv. Katarine. Omenil bi, da strnjeno, vsak na svoji strani okrog bazilike, imajo Grki, Armenci in katoličani svoje samostane. Katoličani v Sv. deželi kot varuhi teh krajev so v večini zastopani po franciškanih. To svetišče je precej obsežno. Za oltarno mizo je lepa slika Rojstva Jezusovega. Pod enim stranskim oltarjem — na njem je soha Brezmadežne, kot je upodobljena na Cudodelni svetinji — je pa pod oltarno mizo ležal na slami lep kip Deteta Jezusa, ki ga jeruzalemski patriarh prenese pri polnočnici o Božiču v "grotto", na prostor zvezde, ki označuje kraj Jezusovega rojstva.

Naš voditelj Father A. Kovacič si v zakristiji nadene liturgična oblačila sledi mu naša skupina v duplino. Pred mašo nas v lepem govoru opozori, na kako svetem kraju bomo prisostvovali sveti daritvi, pa molili za tiste, ki so se nam priporočili v spomin. Tesno je, stisnemo se, še par drugih se pridruži, par jih stoji na stopnicah. Tako — še nikoli v življenju — imam radi tesnobe svojo ramo na oltarni mizi. Naš voditelj pozvame liturgije iz misala, ki je določen za polnočnico. Če kje, na tem prostoru pride do izraza vsebina v dejanje... Slednji po svoje občuti ginjenost. Ko sem stal v taki božji bližini, da sem na pateni gledal Spremenjeni Posvečeni Kruh in kelih, sem se zatopil v Skrivnost, v duhu sekvenec sv. Tomaža Akvina:

"Vera nos uci kristiane, kruh tedaj meso postane, vino spremeni se v kri. Vid' in um ne izmodruje, živa vera potrjuje, nadnaravne so reči."

Vsi smo sprejeli sv. obhajilo, ki ga nam je pod obema podobama naš voditelj razdelil. Vsa se po svoje v skrivnost poglobi. Meni pride na misel tisti lepi odlomek meditacije, ki jo je zadnje leto pred smrtjo (1959) škof dr. Gregorij Rožman podal: "V revščini hleva, uhoiti svete noči sta se pogleda deviške Matere in božjega Deteta srečala. Prvič sta si drug drugemu zazrla v oči. Vsa blažena in prevzeta od svete ljubezni občuduje Mati novorojenčka, ki ga je Sv. Duh upodobil v njenem deviškem telesu, učlovečeni Bog pa prvič s človeškimi očmi zre svojo mater. Božja ljubezen in človeško hrepenjenje po Bogu sta se po dolgih tisoletjih zopet sešla. Mati Marija pokaži nam po tem izgnanstvu Jezusa, blagoslovljeni sad svojega telesa, in pomagaj nam, da bomo z bedo in zgledom učili Jezusa spoznavati in ljubiti."

Po sv. maši smo zapeli po slovensko "Sveta noč, blažena noč..." Ko smo se vrnili v cerkev sv. Katarine, bi slednji lahko z evangelijskim besedilom to ponovil, da kot prvi obiskovalci tega prostora, pastirji... so se vrnili in Boga slavili in hvallili za vse to, kar so slišali in videli, prav kakor jim je bilo po-

vedano." (Luk. 2, 20.)

Vrtniški se v cerkev, je nekdo — morda se je vadil — na orgle proizvajal mehke melodije. Naš tolmač Sari Rabat nas je čakal, da nam razkaže v podzemlju svetišča razne votline. Kapelo sv. Jožefa, nedolžnih otročičev (pravijo, da so tam našli grob). Razkazal nam je celico sv. Jeronima (340-420), kjer je 34 let živel v Betlehemu. Za časa njegovega življenja je bilo v betlehemiški okolici veliko moških in ženskih samostanov, ki jim je bil duhovni voditelj. Njegovo ogromno delo pa je bilo, da je vse spise Sv. pisma prevedel (vulgata) v latinščino.

Zunaj pred cerkvijo sv. Katarine je lep štirioglat prostor, obraščan z vitkimi palmami in iglastim, zelenim drevjem.

Na visokem stebri je lep Marijin kip. Spomenik pa ima tudi sv. Jeromi, ki mi je Sari opomnil, da je bil Dalmatince. Govoril je dobro angleščino in povedal, da ima od vlade dano pooblastilo (licence) za ta turistični tolmač in kazalec posel.

Od bazilike Rojstva Gospodovega smo se čez Betlehem vozili in dospeli na kraj, kjer se označuje, da je angel oznanil pastirjem Jezusovo rojstvo. Zdi se mi, da po vožnji bo razdalje 5 do 6 milj. Ko smo tja prišli, nam je franciškanski brat odprl vrata. Zraven poti so odkopani znaki, da je nekaj tu bila cerkev. Lep je razgled od tu po betlehemiški okolici in mestu. Prišli smo do nekoga podzemnega prostora, kamor so se pastirji zatekli pred neurji in ponoči (predstavljaj sem si: taka duplina je morala biti za prostor Jezusovega rojstva). Precej obsežna in nizka je. V nji je lepa slika, ki predstavlja prizor, ko se angel pastirjem prikaže. Belina kaže, da je iz mehkega kamna kremenca, poskušal sem odkriti kamen, pa se ni zdrobil v prah. Na lepem prostoru pa stoji novo svetišče, ki v treh lepših podobah, predčuje sveto, nočne skrivnosti. Polni učtkov teh videni smo se vrnili v Jeruzalem. Veliko doživetje ni, mogoče povadati s človeško besedo, moraš ga le občutiti.

Marsikaj bi se iz zgodovine Betlehema dalo povedati. Kot navaja neka knjiga, tiskana letos, so prebivalci današnjega Betlehema med kristjani: Latinci 3832, Grško-pravoslavni 3200, Sirsko-pravoslavni 1000, Sirsko-katoliški 500, Melkečikov 150 (s par Maroniti in armeniskimi družinami), protestanti 250 in muslimani 1300. L. 1948 je imel Betlehem okrog 7000 prebivalcev, sedaj jih ima 25.000. Begunci so dodali to število, ki žive v ubožtvu na robu Betlehema v sotorih.

Tako smo letošnji romarji doživeli z obiskom Betlehema svetočno doživetje v novembru, ki ga bomo spojili letos v duhu s praznovanjem Božiča.

M. Tekavec



ALL WORK GUARANTEED — FREE ESTIMATES

**STEWART'S ROOFING CO.**

Roofing - Gutters - Chimney Painting

RESIDENTIAL and COMMERCIAL

851-2122 — 431-1714

5246 Superior Avenue

Oton Zupančič:

**SLOVENSKI STROP**

Slovenski strop izhaja iz kota, od jaslje, od Betlehema, od rojstva božjega, od božiča.

Jaslice v kotu nad mizo, mah in pastirčki, hlev in sveta družina in Betlehem, na črnem stropu bele zvezde, od zvezd zlati orehi, in od največje zvezde, od najumetneje izrezljane (otroci so se igrali, zato je tako umetna) Sveti Duh.

Odjahali so sveti trije Kralji za zvezdo repatico, in jasli ni več, ali nad mizo je ostalo nebo z zvezdami, orehi, s Svetim Duhom, in družina se zbira pod njim leto in dan.

Da je meni izslukati slovensko sobo, da mi je razdeliti slovenski strop po umetnosti in po narodni volji. naši sobi je središče kot, naš strop izvira iz kota, naše leto iz božiča, naša družina iz svete družine, naša misel iz Svetega Duha — tako je hotel naš narod.



**V blag spomin**

SESTI OBLETNICE SMRTI NASEGA SOPROGA OČETA IN STARECA OČETA IN BRATA

**PETER JELAR**

ki je umrl 16. decembra 1970

V hladnem grobu zdaj počivaš, rešen si prav vseh skrbi, mi pa mislimo na Tebe, Te pogrešamo vse dni.

V srcih nosimo ljubeče glas, spomin in pogled Tvoj, dokler ne steče nit življenja in pridemo vsi za Teboj.

Šest let že Te zemlja krije, v temnem grobu mirno spiš, srce Tvoje več ne bije, boječ in več ne trpiš.

Nam pa žalost srca trga, rosijo solze nam oči, dom je prazen in otožen, odkar te več med nami ni.

Žaljujoči:

FRANCES, roj. SMAJC, žena JOHN, FRANK, JOŽE, sinovi MARIE por. LUTON, FRANCES, por. SCHMID, hčeri Mary Jo, Sue, Margie, snane Vnuki in Vnukdnje in ostali sorodniki.

Cleveland, Ohio, 16. dec. 1976.

VESELE BOŽIČNE PRAZNIKE

IN SREČNO NOVO LETO!



**BARAGOVA ZVEZA**

Clevelandski oddelek

BLAGOSLOVLJEN BOŽIC

IN SREČNO NOVO LETO



**MISIJSKA ZNAMKARSKA AKCIJA**

(CATHOLIC MISSION AID)

Cleveland, Ohio



Vesele Božične praznike in Zdravo Novo Leto 1977. Naj božji blagoslov in mir vlada med nami vsemi. To želimo vsem sorodnikom prijateljem in dobrotnikom, še posebno pa vsem članicem Oltarnega Društva pri Mariji Vnebovzeti, in enako vsem skupnih Oltarnih društev, Bog Vam poplačaj za vse dobrote skozi celo leto. Vam udana

**ROSE BAVEC IN MOJA DRUŽINA ROSIE KOVACIC IN OTROCI**

VESELE BOŽIČNE PRAZNIKE

IN SREČNO NOVO LETO!

z najlepšim slovenskim pozdravom



Jože Zelle

**Mr. in Mrs. John and Ida Sivec**

17931 Neff Rd.

want to take this opportunity of wishing their relatives, friends and acquaintances a Very Merry Christmas and a Happy New Year